

4/1	<b>il loro zio</b>		
	il fratello del padre o della madre	<i>gad. so berba</i>	<i>ihr Onkel</i> AIS 19
5/1	<b>la loro zia</b>		
	la sorella del padre o della madre	<i>gad. sòa mèda</i>	<i>ihre Tante</i> AIS 20
6/1	<b>la nuora</b>		
	la moglie del figlio	<i>gad. la nora, frl. brut</i>	<i>die Schwiegertochter</i> AIS 34
7/1	<b>il padrino</b>		
	chi presenta il bambino al battesimo	<i>gad. le tot, grd. fass. non, fod. sentol</i>	<i>der Taufpate</i> AIS 35
8/1	<b>la madrina</b>		
		<i>gad. la tota</i>	<i>die Taufpatin</i> AIS 36
9/1	<b>il figlioccio</b>		
	il bambino rispetto al padrino	<i>gad. le fioc</i>	<i>das Patenkind (m.)</i> AIS 37

## Età

### 10/0 Quei bambini [sono] ; bravissimi.

10/1	<b>Quei bambini [sono] ...</b>		
	detto dalla maestra di scuola a bambini di 6/7 anni	<i>gad. Chi mituns [è] ...</i>	<i>Jene Kinder [sind] ...</i> AIS 43
10/2	<b>... bravissimi.</b>		
		<i>mar. ... dër de prosc.</i>	<i>... sehr brav (Superlativ).</i> EF

**11/0 Questo | lo sanno | tutti.**

11/1	Questo ...		
	riferito alla frase precedente [ATT: alla dislocazione a sinistra!]	<i>mar. Chël ...</i>	<i>Das ...</i> Gsell
11/2	... lo sanno ...		
		<i>mar. ... èl düc ...</i>	<i>... weiß ...</i> Gsell
11/3	... tutti.		
		<i>mar. ... co sá.</i>	<i>... ein jeder.</i> Gsell

**12/0 Lì arriva | un ragazzo.**

12/1	Lì arriva ...		
		<i>mar. Danlò röel adalerch ...</i>	<i>Dort kommt ...</i> EF
12/2	... un ragazzo.		
	dell'età di 13/14 anni: alla fine della scuola media	<i>mar. ... en möt.</i>	<i>... ein Bursche.</i> AIS 45

**13/0 Quelle ragazze | diligenti | che studiano | molto, | vanno | volentieri [a scuola].**

13/1	Quelle ragazze ...		
	dell'età di 13/14 anni: alla fine della scuola media	<i>mar. Chës mitans ...</i>	<i>Jene [...] Mädchen, ...</i> AIS 46
13/2	... diligenti ...		
		<i>mar. ... lezītontes ...</i>	<i>... fleißigen ...</i> Gsell
13/3	... che studiano ...		
		<i>mar. ... co stüdia ...</i>	<i>... die [...] studieren, ...</i> EF

13/4	... molto, ...			
		<i>mar. ... trep ...</i>	<i>... viel ...</i>	AIS 65
13/5	... vanno ...			
		<i>mar. ... va ...</i>	<i>... gehen ...</i>	EF
13/6	... volentieri [a scuola].			
		<i>mar. ... ienn [a scora].</i>	<i>... gerne [zur Schule].</i>	AIS 1020
14/1	malvolentieri Quelle altre, invece, ci vanno malvolentieri.			
		<i>mar. eniert</i>	<i>ungern</i>	EF
15/1	l'asilo scuola materna, istituto educativo prescolastico			
		<i>mar. la scolina</i>	<i>der Kindergarten</i>	EF
<b>16/0 Chi è   quella signorina,   che vedo   venire   verso di me?</b>				
16/1	Chi è ...			
		<i>mar. Chê è pa ...</i>	<i>Wer ist ...</i>	EF
16/2	... quella signorina, ... una ragazza giovane non sposata di ca. 20 anni			
		<i>mar. ... chë jona, ...</i>	<i>... das Fräulein, ...</i>	LRL 3
16/3	... che vedo ...			
		<i>mar. ... che i vëighi ...</i>	<i>... die ich [...] sehe?</i>	EF
16/4	... venire ... [ATT: al gerundio nel mar., bad. e grd.!]			
		<i>mar. ... gnenn ...</i>	<i>... [...] zukommen ...</i>	EF

16/5	... verso di me?		?	
		<i>mar. ... cuntra me?</i>	<i>... auf mich ...</i>	EF

**17/0 Avreste dovuto | ascoltare | quelle vecchiette stanche.**

17/1	Avreste dovuto ...			
		<i>mar. I esses mossü ...</i>	<i>Ihr hättet auf [...] sollen ...</i>	AIS 1250

17/2	... ascoltare ... [ATT: nel senso di "dare retta a", "badare a"!]			
		<i>mar. ... ti mëter averda a ...</i>	<i>... hören ...</i>	AIS 1625

17/3	... quelle vecchiette stanche.  delle signore anziane (riferito soltanto all'età) [ATT: sost. e non agg.!]			
		<i>mar. ... chës vedles stances.</i>	<i>... jene müden Alten [Mütterchen] ...</i>	AIS 55

**Amore, nascita, matrimonio**

18/1	abbastanza carina  La sua fidanzata è abbastanza carina. [abbastanza = alquanto, piuttosto]			
		<i>mar. scialdi na bela</i>	<i>recht hübsch</i>	AIS 696

19/1	È innamorato.  È cotto. [ATT: soggetto = lui]			
		<i>mar. Al é cöt.</i>	<i>Er ist verliebt.</i>	Gsell II

**20/0 Si è sposato | il 28 luglio | alle nove e mezza | di mattina.**

20/1	Si è sposato ...			
		<i>gad. Al s'á maridè...</i>	<i>Er hat am [...] geheiratet.</i>	AIS 69